



Dis: "Je cherche protection auprès du Seigneur des hommes. Le  
Souverain des hommes, Dieu des hommes,

Traduction du sens de  
*Le Noble Coran*  
dans la langue française

## Al Jinn

### الْجِنِّ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

*Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux*

قُلْ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْءَانًا عَجَبًا ﴿١﴾

1. Dis: "Il m'a été révélé qu'un groupe de djinns prêtèrent l'oreille, puis dirent:

"Nous avons certes entendu une Lecture [le Coran] merveilleuse,

يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ ۗ وَلَنْ نُشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا ﴿٢﴾

2. qui guide vers la droiture. Nous y avons cru,  
et nous n'associerons jamais personne à notre Seigneur.

وَأَنَّهُ تَعَالَى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا ﴿٣﴾

3. En vérité notre Seigneur - que Sa grandeur soit exaltée - ne S'est donné ni compagne, ni enfant!

وَأَنَّهُ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا ﴿٤﴾

4. Notre insensé [Iblis] disait des extravagances contre Allah.

وَأَنَا ظَنَنَّا أَنْ لَنْ تَقُولَ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ﴿٥﴾

5. Et nous pensions que ni les humains ni les djinns ne sauraient jamais proférer de mensonge contre Allah.

وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنْسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِّنَ الْجِنِّ

6. Or, il y avait parmi les humains, des mâles qui cherchaient protection auprès des mâles par les djinns

فَزَادُوهُمْ رَهَقًا ﴿٦﴾

mais cela ne fit qu'accroître leur détresse.

وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا ﴿٧﴾

7. Et ils avaient pensé comme vous avez pensé qu'Allah ne ressusciterait jamais personne.

وَأَنَا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَاهَا مُلِئَتْ حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهُبًا ﴿٨﴾

8. Nous avons frôlé le ciel et Nous l'avions trouvé plein d'une forte garde et de bolides.

وَأَنَا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقْعِدًا لِلسَّمْعِ<sup>ط</sup>

9. Nous y prenions place pour écouter.

فَمَنْ يَسْتَمِعِ الْآنَ نَحْدُ لَهُ شِهَابًا رَصَدًا ﴿٩﴾

Mais quiconque prête l'oreille maintenant, trouve contre lui un bolide aux aguets.

وَأَنَا لَا نَدْرِي أَشْرَأُرِيدَ بِمَنْ فِي الْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ﴿١٠﴾

10. Nous ne savons pas si on veut du mal aux habitants de la terre

ou si leur Seigneur veut les mettre sur le droit chemin.

وَأَنَا مِنَّا الصَّالِحُونَ وَمِنَّا دُونَ ذَلِكَ كُنَّا طَرَائِقَ قَدَدًا ﴿١١﴾

11. Il y a parmi nous des vertueux et [d'autre] qui le sont moins:

nous étions divisés en différentes sectes.

وَأَنَا ظَنَنَّا أَنْ لَنْ نُعْجِزَ اللَّهَ فِي الْأَرْضِ وَلَنْ نُعْجِزَهُ هَرَبًا ﴿١٢﴾

12. Nous pensions bien que nous ne saurions jamais réduire Allah à l'impuissance sur la terre

et que nous ne saurions jamais le réduire à l'impuissance en nous enfuyant.

وَأَنَا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدَىٰ ءَامَنَّا بِهِ<sup>ط</sup>

13. Et lorsque nous avons entendu le guide [le Coran], nous y avons cru,

فَمَنْ يُؤْمِنُ بِرَبِّهِ فَلَا يَخَافُ كُنُوسًا وَلَا رَهَقًا ﴿١٣﴾

et quiconque croit en son Seigneur ne craint alors ni diminution de récompense ni oppression.

وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَمِنَّا الْقَاسِطُونَ فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَئِكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا ﴿١٤﴾

14. Il y a parmi nous les Musulmans, et il y en a les injustes [qui ont dévié].

Et ceux qui se sont convertis à l'Islam sont ceux qui ont cherché la droiture.

وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ﴿١٥﴾

15. Et quant aux injustes, ils formeront le combustible de l'Enfer.

وَأَلَوْ اسْتَقَمُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَهُمْ مَاءً غَدَقًا ﴿١٦﴾

16. Et s'ils se maintenaient dans la bonne direction, Nous les aurions abreuvés, certes d'une eau abondante,

لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ ﴿١٧﴾

17. afin de les y éprouver.

وَمَنْ يُعْرِضْ عَن ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا ﴿١٨﴾

Et quiconque se détourne du rappel de son Seigneur, Il l'achemine vers un châtement sans cesse croissant.

وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا ﴿١٩﴾

18. Les mosquées sont consacrées à Allah: n'invoquez donc personne avec Allah.

وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا ﴿٢٠﴾

19. Et quand le serviteur d'Allah s'est mis debout pour L'invoquer, ils faillirent se ruier en masse sur lui..

قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا ﴿٢١﴾

20. Dis: "Je n'invoque que mon Seigneur et ne Lui associe personne".

قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا ﴿٢١﴾

21. Dis: "Je ne possède aucun moyen pour vous faire du mal, ni pour vous mettre sur le chemin droit".

قُلْ إِنِّي لَنْ تُجِيرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ﴿٢٢﴾

22. Dis: "Vraiment, personne ne saura me protéger contre Allah; et jamais je ne trouverai de refuge en dehors de Lui.

إِلَّا بَلَاغًا مِّنَ اللَّهِ وَرِسَالَتِهِ ؕ ﴿٢٣﴾

23. [Je ne puis que transmettre] une communication et des messages [émanant] d'Allah.

وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا ﴿٢٤﴾

Et quiconque désobéit à Allah et à son Messager aura le feu de l'Enfer pour y demeurer éternellement.

حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ أَضَعُفٌ نَّاصِرًا وَأَقَلُّ عَدَدًا ﴿٢٥﴾

24. Puis, quand ils verront ce dont on les menaçait, ils sauront lesquels ont les secours les plus faibles et [lesquels] sont les moins nombreux.

قُلْ إِنِّي أَدْرِي مَا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمَدًا ﴿٢٦﴾

25. Dis: "Je ne sais pas si ce dont vous êtes menacés est proche, ou bien, si mon Seigneur va lui assigner un délai.

عَلِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ أَحَدًا ﴿٢٦﴾

26. [C'est Lui] qui connaît le mystère. Il ne dévoile Son mystère à personne,

إِلَّا مَنْ أَرْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا ﴿٢٧﴾

27. sauf à celui qu'Il agrée comme Messenger

et qu'Il fait précéder et suivre de gardiens vigilants,

لِيَعْلَمَ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا رَسُولَاتِ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ

28. afin qu'Il sache s'ils ont bien transmis les messages de leur Seigneur. Il cerne (de Son savoir) ce qui est avec eux,

وَأَحْصَىٰ كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا ﴿٢٨﴾

et dénombre exactement toute chose".



© Copy Rights:  
Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana  
Lahore, Pakistan  
www.quran4u.com